

## MANOLI REINA MISS SOLLER 83

El pasado sábado tuvo lugar en la "Discoteca el Patio", la elección de Miss Soller 1983.

En el certamen se contó con la presencia del Alcalde, y su esposa que formaron parte del jurado, como presidentes de la mesa.



También formaron parte del jurado los corresponsales de prensa de los diferentes periódicos, así como los periodistas, Pedro Prieto, y Damian Bauzá, de Última Hora, y Paco Riberos, del Baleares.

La elección recayó en la Srta. Manoli Reina Quirós, 17 años, natural de Jerez de la Frontera, con 170 puntos. La primera Dama de Honor fue la Srta. Soraya Amer Sevirá, 18 años, con 166 puntos, y la segunda Dama de Honor Srta. María Teresa Vega Pérez, 18 años, con 148 puntos.

En total se presentaron un total de once candidatas, todas ellas bastante guapas y con buenos tipos y con ganas de llegar a Miss Soller, a pesar de no ser de la Ciudad. Porque como casi cada año se tuvo que lamentar la ausencia de las bellezas solleritas, a pesar de que en Soller se cuenta con un buen plantel de chicas guapas, como nos diría el organizador Pedro Salas, que, a pesar de los pesares supo estar a la altura de las circunstancias, organizando un certamen muy agradable, y así lo pudo apreciar el público que abarrotaba la "Discoteca el Patio".

Las Misses fueron agasajadas con un gran número de regalos ofrecidos por diferentes casas de Soller y Palma, y un espléndido trofeo donado por el Ayuntamiento de Soller, y entregado en propia mano por el Alcalde.

Tras las explicaciones de rigor volvemos a la simpática Miss Soller, que nos explicaría, en pocas palabras, que ella ni por un momento pensó que ganaría, puesto que no le había pasado ni por la imaginación presentarse en un concurso. Hace unos días le propusieron si se quería presentar para Miss Soller, y como no vio nada malo en ello, aceptó y añadió: "Quien iba a decirme a mí que sería la Miss Soller. Así que no veas lo contenta que estoy, pues para mí esto ha sido una experiencia nueva".

A Manoli, le gustaría, según sus palabras, ser modelo, aunque para llegar a serlo tendría que estudiar el oficio. Es una joven que tiene desenvoltura y talento para llegar a ser lo que quiera.

MARIA VAZQUEZ  
Fotos: DAMIAN BAUZA

## DEL AYUNTAMIENTO

# EL ALCALDE RUEGA LA COLABORACION DE TODOS LOS CIUDADANOS PARA MANTENER LIMPIA LA CIUDAD

La voluntad de hacer respetar las normas urbanísticas se ha hecho patente en Biniaraix y salta a la vista la preocupación del alcalde, respaldado por todo el Consistorio, de mantener limpia y decente la zona del Puerto, cueste lo que cueste.

A este respecto, Antonio Arbona ha recabado la colaboración de este Semanario para expresar su inquietud por la actual situación de dejadez y escaso interés público por la limpieza en determinados lugares de la citada barriada del Puerto, situación que, en su opinión puede perjudicar seriamente la imagen de esta bella población, no sólo ante los turistas extranjeros sino ante cualquiera de los muchos visitantes de otros lugares de España.

Por ello el señor Arbona recuerda que existen unas normas bien determinadas en materia de recogida de basuras que deben ser escrupulosamente respetadas por el bien de todos, al objeto de conseguir algo tan elemental como es mantener limpio nuestro entorno.

En virtud de las mencionadas normas al Ayuntamiento dispone que las bolsas de basura sean depositadas ante el portal de cada vecino a la hora conveniente para que los empleados del servicio de limpieza procedan a su recogida, no debiendo estar expuestas al tráfico rodado ni a la contemplación del público más tiempo del necesario.

Por otra parte, se ha observado que algunos vecinos de la calle Marina depositan sus bolsas a horas intempestivas junto a la vía del tranvía produciendo el desagradable efecto que puede suponerse al acumularse éstas y desparramarse por el

suelo su contenido, lo que ocurre en numerosas ocasiones. Por todo ello, el alcalde de Soller ruega a la población del Puerto preste su máxima colaboración al esfuerzo del Ayuntamiento por mantener esta barriada permanentemente limpia.

**RETIRADA DE VEHICULOS ABANDONADOS.**— Otra de las acertadas medidas adoptadas por el ayuntamiento recién estrenado ha sido la retirada de la vía pública de los no pocos vehículos abandonados, la mayoría semi desguazados, que "decoran" desde hace bastante tiempo los alrededores de Soller. A este fin, la alcaldía ha cursado una serie de instrucciones al jefe de la Brigada de Obras, a la Policía Municipal y a otros servicios del ayuntamiento en virtud de los cuales se ha comenzado ya el traslado de las citadas ruinas mecánicas a un solar situado en Ca'n Raba, propiedad del señor Bernardo Cabot que lo ha cedido temporalmente al ayuntamiento para este fin. Según las informaciones de que disponemos se ha empezado por retirar aquellos vehículos que carecen de matrícula, comunicando a los propietarios de los que aún la conservan que procedan al traslado de sus respectivos vehículos al ya mencionado solar de Ca'n Raba o bien lo comuniquen a la Policía Municipal para que se encargue de ello la grúa del ayuntamiento.

ISABEL ALCOVER

**ANTE EL TEMA DE LA CULTURA.**— Designada por el alcalde para presidir la Comisión Informativa de Cultura y Educación, Isabel Alcover Rotger asume esta responsabilidad con plena conciencia del peso que ha recaído sobre sus gentiles hombros y esboza a grandes rasgos el esquema de lo que será durante los próximos cuatro años la política del ayuntamiento respecto al tema de la Cultura y Educación. Conversando sobre el tema, se advierte enseguida en Isabel una profunda preocupación no exenta de ternura por las personas de la Tercera Edad a quienes, está convencida, hay que hacer participar de modo directo en diversos aspectos de la vida de la ciudad relacionados con la cultura, los festejos populares, etc.— "Se pueden hacer muchas cosas con nuestros abuelos, todas ellas fáciles de realizar, con buena voluntad".— Asegura.— "Se puede promocionar la participación de estas personas en concursos y certámenes muy variados, adecuados a sus capacidades, aficiones o habilidades, y esto lo vamos a poner en práctica enseguida, ya que estamos pensando seriamente en incluir actos y diversiones exclusivas para ellos en las próximas fiestas de San Bartolomé". "Esto mismo puede hacerse extensivo a los niños para quienes también habrá en dichas fiestas actividades y entretenimientos especiales para ellos".

El cuidado y embellecimiento de los jardines públicos es otro de los temas a los que Bel Alcover piensa dedicar especial atención. Es sabido que no son precisamente los parques y jardines lo que abunda en nuestra ciudad, y es también notorio que los que hay necesitan de mayores cuidados. Sin embargo la preocupación municipal por este tipo de instalaciones públicas no es inédita. Ana Colom clamó constantemente por la conservación y mantenimiento de los jardines, clamores que no siempre encontraron el apoyo necesario para que se pudiera hacer algo positivo. La posición de Bel Alcover es distinta, ya que se encuentra respaldada por la mayoría, por lo que cabe esperar que sus ilusionados proyectos cristalicen en realidades visibles. Los primeros pasos ya se han dado puesto que se ha iniciado un estudio para ampliar y mejorar algunos de los jardines que serán embellecidos con plantas y arbustos de hoja perenne, adecuados a nuestro clima y a las respectivas zonas en las que se ubican dichos jardines. Dicha repoblación se llevará a efecto probablemente el próximo otoño, si las disponibilidades presupuestarias lo permiten.

Los grupos y asociaciones culturales están también presentes en la línea de actuaciones inmediatas a seguir por la nueva presidenta de Cultura. En este sentido Isabel Alcover nos dice que ha mantenido ya contactos con algunas de las agrupaciones más representativas, como los grupos de teatro Es Borino Ros y Nova Terra, las agrupaciones

(Pasa a págs. int.)



(Viene de la página folklórica Aires Solleres. Este de Tramontana, etc., que han ofrecido su colaboración con el ayuntamiento para la organización de festivales, celebraciones de tipo popular, etc.). Contando con las mencionadas entidades, la Comisión de Cultura piensa tomarse muy en serio la conservación y recuperación de nuestras tradiciones, fiestas y costumbres.

Se deduce, pues, de todo lo expuesto, que no faltan ilusiones ni ganas de trabajar. Si además hay colaboración y dinero, las cosas saldrán a pedir de boca.

La próxima semana reflejaremos en esta columna las opiniones de los tenientes de alcalde José Rullán Morro y Antonio Garau, respecto a otros aspectos de la vida municipal.

## Cuarenta años atrás

26 DE JUNIO DE 1943

\* El "Boletín Oficial del Estado" ha insertado con fecha 8 de los corrientes una Orden del Ministerio de Educación Nacional clasificando como de beneficencia particular docente la Fundación Antonia Magraner, instituida en Sóller. En su parte positiva dispone que dicha Fundación instituida por el Rdo. P. Gabriel Ferrer Rigo con bienes propios y con los aportados después de su propiedad como heredero de confianza de la señora Da. Antonia Magraner que lleva el nombre de dicha dama. El fin de la Institución es engendrar principalmente por medio del Apostolado de la Prensa firmes

condiciones religiosas para todo hombre, principalmente la juventud y obreros

\* Como fin de curso han tenido lugar en el Colegio Municipal de Segunda Enseñanza los exámenes acostumbrados, en los cuales han aprobado con excelentes notas la mayor parte de los alumnos examinados, en los exámenes de ingreso en el Bachillerato se presentaron 25 alumnos, resultando todos aprobados. En los diversos cursos, del primero al sexto año, han aprobado todas las asignaturas un setenta por ciento de la matrícula.

\* El comerciante D. Matías Oliver Rullán, representante en esta ciudad de la entidad "Bodega Cooperativa de Felanitx", ha instalado un espacioso local en la calle de Palou para almacén con depósito de vinos de dicha Cooperativa, con las debidas condiciones higiénicas que requiere el caso. Esta mejora permitirá poder servir inmediatamente todos los pedidos y encargos que se le confíen y asegurar las existencias de sus sucursales, dando así solución al actual servicio de transporte, lo que permitirá servir a la clientela con la puntualidad debida.

\* El domingo celebró su primera misa nuestro paisano el Rdo. D. José Cortés Segura, de la Congregación de los Sagrados Corazones. Este acto tuvo lugar en el Monasterio de Lluc, cuya iglesia había sido adornada e iluminada con gran profusión de adornos y de luces. En medio de la gran solemnidad se celebró una triple primera misa, y en un altar lateral, el P. Cortés celebró la suya, siendo asistido por su tío el Rdo. D. José Cortés y por el P. D. Guillermo Pont, misionero de los SS. CC. A esta ceremonia concurren de esta ciudad, además de familiares del misacitano, una nutrida comision de amigos y compañeros, que llevaron la representación de la "Congregación Mariana" a la que perteneció.

\* El pasado domingo día 20 se celebró en la Capelleta de S'Oliver des Fenás la Asamblea arciprestal de los Jóvenes y Aspirantes de Acción Católica con unos cuarenta asistentes. Después del Evangelio de la misa el consiliario Rdo. Sr. Morey hizo una adecuada homilía y luego de un tiempo de esparcimiento para el almuerzo y visita a las obras del nuevo templo, se reunió de nuevo la Asamblea para el estudio de la ponencia, que estuvo a cargo de D. Miguel Castañer.

## EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EL DIA 9/6/1983

— Se acuerda, por unanimidad, conceder una prórroga en la licencia de obras para construcción de una vivienda unifamiliar en los solares 64 y 65 de la Urb. "Es Port", solicitada por D. Antonio Tortella Oliver. (Expte. 370/80).

— Se acuerda, por unanimidad, conceder una prórroga en la licencia de obras para construcción de un conjunto de 10 viviendas unifamiliares en solar No. 9 de la Avinguda 11 de Maig, solicitada por Da. Adela-Margarita Puig Lledesma, promotora de Solport, S.A. (Expte. 268/81).

— Se acuerda por unanimidad, devolver a D. Gabriel Mayol Trias, la parte proporcional del depósito efectuado por cubrición de una zanja abierta en C/. Obispo Colom, 9, para instalar una toma de agua, por haber realizado la reparación la Brigada Mupal. de Obras.

— Se acuerda, por unanimidad, denegar el recurso económico o-administrativo presentado por D. Julián Rossello Payeras, en nombre de D. Fco. Canals Villalonga, contra liquidación de la tasa municipal por licencia de obras realizadas en el Camp de Sa Mar, Ca'n Guitarro; por considerar correcto el presupuesto de obras tomado como base para la citada liquidación de la tasa.

— Se acuerda, por unanimidad, aprobar la Cuenta General de Valores Independientes y Auxiliares del Presupuesto, correspondiente al Ejercicio económico de 1982.

— Se acuerda, por unanimidad, aprobar el Listado de aguas y recibos del servicio de suministro de agua a domicilio del periodo Dibre./Febrero 1983, del Sector No. 1 de Sóller.

— Se acuerda, por unanimidad, aprobar exptes. sobre Liquidación del Arbitrio sobre Incremento del Valor de los Terrenos (Plus Valía), y notificar en forma las Liquidaciones

practicadas a los interesados.

— Se acuerda, por unanimidad, aprobar la nueva valoración efectuada de los terrenos denominados "Ca'n Gat", sitos en Camp de Sa Mar, a efectos de la Liquidación del Impuesto sobre Incremento del Valor de los terrenos (Plus Valía). Exptes. 148, 149 y 150/82.

— Se acuerda, por unanimidad, otorgar la bonificación del 25 por 100 del Impuesto Municipal de Circulación de un vehículo propiedad de D. Ramon Bernat Castañer.

— Se acuerda, por unanimidad, dar de Baja del Padrón General de Arbitrios a Da. Maria del Carmen Quiros Castello, por el concepto de una tienda de souvenirs sita en C/. Antonio Montis, No. 6.

— Se acuerda, por unanimidad, dar de Baja del Padrón General de Arbitrios a D. Rafael Forteza Pomar, por el concepto de un local comercial ubicado en Carrer de Sa Lluna, No. 24, y de un letrero sito en C/. Cetre, No. 4.

— Se acuerda, por unanimidad, dar de Baja, por error en su confección, exptes. sobre Liquidación del Arbitrio sobre el Incremento del Valor de los Terrenos (Plus Valía), y notificar en forma las Bajas practicadas a los interesados.

## DESFILE

## A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA

Con un numeroso público se celebró el desfile de modas infantil, el pasado sábado, en una de las salas de Altamar, del Puerto de Sóller.

El desfile fue organizado por la Casa CADISTIL y desfilaron unos 80 niños y algunos juveniles, con simpatía y soltura desenfadada.

Terminados los pases se llevaron a cabo unos sorteos con el fin de conseguir unos cuantos ingresos para la citada entidad. Tras el sorteo, se pasaron unas películas de cine cómico que serían del agrado de los pequeños, y una del simulacro de incendio que la Cruz Roja local llevó a cabo el año pasado.

Acabada la sesión de cine el Presidente de la Cruz Roja Sr. Valcaneras, agradeció a los organizadores el brillante éxito de la fiesta.

MARI VAZQUEZ

## Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

C/. José Antonio 171

Tel. 630897 Sóller (Mallorca)

## Ajuntament

Patrocinado por este Magnifico Ayuntamiento y con el fin de promocionar el deporte, con motivo de la celebración de las fiestas de San Pedro Apostol, el proximo domingo día tres de Julio a las 10'30 horas tendrá lugar en las aguas de nuestro Puerto, la regata "El Trofeo de Windsurfing".

Para inscripciones dirigirse a la oficina de información municipal y turismo, debiendo abonar una cuota de 300 ptas.

Sóller, a 22 de Junio de 1983

## AJUNTAMENT

### DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD

Al objeto de facilitar la renovación del Documento Nacional de Identidad a los residentes de esta Ciudad y la obtención de dicho documento a los que no lo posean, este Ayuntamiento dispone de las correspondientes fichas de solicitud que podrán ser obtenidas en las oficinas de información municipales de Sóller y puerto.

Para el relleno de las citadas fichas deberá aportarse el D.N.I. a renovar, tres fotografías de tamaño adecuado y la cantidad de 450 pesetas.

El plazo de presentación finaliza el día 31 de agosto próximo, desplazándose a esta población el equipo correspondiente para la toma de huellas dactilares los días 1, 5, 7, 14, 19, 21 y 28 de octubre y los días 2, 4, 9, 11, 16 y 18 de noviembre también próximos.

Sóller 22 de junio de 1983

### NOTA DE LA REDACCION

### SUBVENCION DEL CONSELL INSULAR A LA "PRENSA FORANA"

El martes pasado, en uno de los salones del Círculo de Bellas Artes, y por Maximiliano Morales, ex-presidente del Consell Insular de Mallorca, fue entregada a los representantes de la Prensa Forana, la subvención que le fue concedida en octubre del año pasado. El señor Morales tuvo frases de reconocimiento para la realización informativa realizada y lamentó que la subvención no fuera más sustanciosa. El presidente de la "Associació" Santiago Cortés, agradeció la subvención y estimó el acto como la fructificación de una labor realizada junto al Consell, en beneficio de ambas Instituciones.

## RELOJERIA SOLLERENSE

## OPTICA

OPTICO COLEGIADO N° 1.887

RECETAS DE SRES. OCULISTAS

MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD

COLECCION "SOL 83"

— PACO RABANNE —

INDO - RAYBAN - MARCGAILLARD - FRAMO

Calle Luna, 9 SOLLER





## SOLLER

Semanario de  
Información  
local

(3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón:  
En Sóller:

San Bartolomé, 13  
Tel: 630106  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

PRECIO 25 PESETAS

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Director en  
funciones:

Miguel Serra  
Magraner

Jefe redacción:  
Manuel Picó

Colaboradores:  
Jaume Albertí  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Vicenç Crespi  
Muntaner  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferrá Martorell  
Felicidad García  
Miguel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Vicenç Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá



## SOLLER HOY



por J. E.

Tiene lugar esos días en el Casal de Cultura una interesante exposición de fotografías antiguas.

Organizada por la Biblioteca de Cultura Popular — que ultimamente incrementa sus actividades, en especial, y ello es de notar, una mayor relación entre sus afiliadas— representa una meritoria labor de recopilación.

Familias, colegios, fiestas populares, están bien representadas. Personajes que fueron en la vida local, como el inefable Príncipe Salah-el-Din-Fouad, creo que tío carnal del Rey Faruk de Egipto, de vida pintoresca y protector del deporte local...

Las sepas de las viejas fotos dar un aire de nostalgia, de lo, para bien o para mal, irremediablemente perdido.

Has dos secciones, iba a escribir capítulos, ya que es un auténtico libro de historia, que llama la atención.

La emigración de los sollerics a Europa, en con-

creto Francia y América: Puerto Rico y Cuba.

La emigración a México fué posterior y más limitada.

Y como siempre fueron muchos los que no regresaron, como el abuelo de un amigo que descansa —muerto de una epidemia de tifus— en las riberas del Río Amarillo... Es otra historia.

La doble vertiente de la emigración marcó sociológicamente el pueblo de Sóller.

Al iniciarse la emigración al Sur de Francia, que progresaría por Europa, el embarcarse en nuestro Puerto hacia Marsella era fácil. La matrícula de veleros era importante en la segunda mitad del siglo XIX.

No requería ni dinero, escaso siempre, ni equipaje. El encontrar cobijo en tierras francesas tampoco representaba mayor dificultad. Trabajo, si había ganas de trabajar, y las había, se encontraba, y si la ilusión se cubría alguna vez

de dudas, se pensaba que el regreso no era difícil.

El choc que recibirían nuestros emigrados en Francia debía ser tremendo. Sóller permanecía con unas estructuras arcaicas, casi medievales, en el país que los recibía había triunfado la revolución industrial. Y además vivía un momento de desarrollo y progreso lejos de las guerras que más tarde enturbiarían el horizonte. Era el enfrentamiento de los menos favorecidos con los opulentos. Fenómeno que a lo largo de la historia se va repitiendo.

En fin, nuestros conciudadanos no estaban en igualdad de condiciones y llevaban la peor parte.

Los trabajos más duros, o con menos prestigio, los peor remunerados, etc. debían ser para ellos. Sacrificios sin cuento con un solo objetivo: Triunfar, y regresar al Valle.

Creo que nuestros emigrantes se merecen un monumento por su labor. Su gesta callada, los hace acreedores a ello.

La convivencia con gentes de cultura más avanzada lleva parejo la asimilación de dicha cultura, aunque sea una cultura mimética, y el resultado está en nuestra arquitectura, en nuestro dominio, más o menos, de la lengua francesa, y en nuestra especial visión del mundo.

Todo lo descrito en cierto modo se puede leer en las fotografías que se exponen en el Casal, para ello basta un poco de imaginación, y un deseo de comprender la labor y el sacrificio de nuestros emigrantes.

Las múltiples facetas de la emigración sollerense están por estudiar. Lo que han aportado los descendientes de los emigrantes que permanecieron en Europa, en sus segundas patrias. Y lo que nos aportaron a nosotros, los que regresaron.

Sean esas líneas un homenaje a las personas cuya imagen, descolorida por los años, podemos contemplar hoy.

La próxima semana nuestro recuerdo será para Puerto Rico y Cuba.

J.E.

## COL.LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

Diuen que en el discurs d'investidura del President Cañellas hi ha prop de un miler i mig de "faltes". Crec que això ho podrien certificar fins i tot tots els al.lots de Mallorca del 8 de EGB. Això demostra que la nostra primera autoritat autònoma i els se us g fan poc cas de la normativa, dels nostres millors filòlegs, dels nostres escriptors clàssics i moderns, de la nostra cultura pròpia i de la història, a la que estam entroncats des de 1229...

—Això vol dir un total menyspreu envers dels representants de la nostra cultura autòctona...

—Això vol dir que encara que siguin de dretes han començat amb el peu esquerra i han alicat la cama fins el genoll.

—Si... ¿Perquè després d'aquesta patinada qui pot sentir respecte envers de la presidència de la Comunitat? ¿No s'en donen compta de que això és envergar una potada a les nostres autoritats acadèmiques, al professorat universitari, als investigadors lingüístics i fins i tot als mestres d'EGB que dia rera dia es cremen els ulls predicant la normativa... ¿I vols dir que homes tan sabuts, a nivell de govern, no saben distingir entre el que és llengua i el que és dialecte, que no han estudiat mai allò de norma i parla... Però encara et diré més... Dubto que si dictàssim, al que preparà el discurs, una pàgina de les Rondalles d'En Tia de Sa Real, que suposam que per ésser dialectalíssimes, les ha de conèixer molt bé... Dubtam que així i tot, fes manco errades...

—“Corramos un tupido velo”. Em sembla que amb això, els “supermen” de la dreta fraguista han perdut molts de “fans”...

—I parlant de coses més alegres, vetací a la Manolita Reina, diset anys, una bonica i bruna cara i una figureta d'aquelles ben garrides i tallades. D'entre onze senyorettes, aquesta fou la que triaren. Enhorabona.

—Una nova espectacular fou el rescat per part d'un helicòpter del SAR del subdit alemany Carl Gassmann, que navegant a deu milles del Port de Sóller, sofri un atac de cor en companyia d'altres tres tripulants. El petit vaixell, el “Maxim I”, fou remolcat per una barca del nostre port. En suma, una bella tasca humanitària de la que han parlat tots els diaris de l'illa.

—I una norma que ha d'afectar a la nostra gent és que segons el codi de circulació tots els menors de dotze anys no podran circular en bicicleta per la carretera. Recordau que ben sovint en veim per la carretera del port, per la de Deià o la de Fornalutx. No hi ha dubte de que mesura s'haurà d'aplicar molt severament.

—Nova també és l'augment de preus que publica el C.G.I. i que posa el trajecte de Ciutat a Sóller en primera a 224 ptes. i en segona a 155...

—Caram!  
—Finalment voldria destacar l'existència d'una revista que acceptaria la col.laboració dels membres del nostre museu de ciències naturals. Es tracta de la revista “Ciència”, en català i que suposa un notable esforç per a donar a conèixer la tècnica i la tecnologia, la ciència i la natura, del nostre àmbit territorial on es parla la nostra llengua. Aquesta revista s'edita a Barcelona i té molt bona qualitat tipogràfica.

## ACTUALIDAD CIUDADANA

por Miguel Soler



Ahora con la llegada del verano al aumentar el número de vehículos que circula por la carretera de Deyá a Sóller, se hace más difícil y angustioso “no sé si peligroso porque nunca sucede nada grave” el circular por dicha carretera, con autocares más grandes y rápidos que hacen la ruta turística, y mayor número de coches de alquiler sin chófer, llenos de turistas, emocionados y asustados que cruzan estos diez kilómetros de carretera tobogán, camino de carros asfaltado que es la carretera de Deyá a Sóller.

Esto me recuerda hace años en una excursión turística que tienen montada en la isla de Capri, te montan en unos pequeños microbuses descapotables que transportan de una parte a otra de la pequeña isla por una carretera estrecha y sinuosa, pero con la ventaja que siempre son los mismos conductores y vehículos perfectos conocedores de la carretera. Pero eso sí con

una advertencia a todos los viajeros que no apoyen los codos en la ventanilla, que los lleven pegados al cuerpo porque la anchura de la carretera no lo permite. Habría que establecer de momento la misma advertencia o indicación.

Es preciso acometer la reforma de la carretera de Deyá a Sóller, como se hizo anteriormente con el tramo de Valldemosa a Deyá, en evitación del peligro que representa cada día circular por dicha carretera.

Se debe insistir sin cansarse ante los organismos responsables, el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo o si hay una transferencia de competencias el Gobierno autónomo, sobre la URGENCIA DE DICHA REFORMA tantas veces discutida y postergada por dificultades, supongo, técnicas o económicas, que espero en el futuro puedan superarse y veamos realizado lo más pronto posible dicho proyecto.

# GRAN FLEX

## multiElastic

2

Distribuidor:

COLCHONERIA  
**OLIVER**

C. Victoria, 1  
tel. 63 12 88  
**SOLLER**

HOY ULTIMO DIA  
Y TAN SOLO 60 LOTES

**GRAN**  

---

**SUBASTA**  

---

**EN**  
**PTO. SOLLER**

---

---

ARTE - ANTIGÜEDADES - DECORACION

---

---

Hoy a las 21.30 horas  
en el Restaurante ALTAMAR  
(PTO. SOLLER)

ENTRADA LIBRE Y DEGUSTACION DE CHAMPAGNE

CADA DIA SORTEAMOS UN VIAJE  
PARA DOS PERSONAS A IBIZA, CON ENTRADA  
AL CASINO GRATIS

ORGANIZA Y PROMOCIONA: PORTNOY SUBASTAS S.A.



## HOMENATGE A JAUME ÒLIVER



JAUME OLIVER SASTRE.

Per el vinent dia deu de juliol la Federació Balear de Ciclisme té previst tributar un homenatge a un solleric que ha fet molt per l'esport del pedal dins la nostra Ciutat i dins la nostra Illa.

Ens referim a JAUME OLIVER SASTRE, un aficionat d'arrel que ha dedicat total una vida a la promoció d'aquest dur i bell esport.

Corria l'any mil-nou-cents trenta-tres quan va organitzar la seva primera cursa, el Campionat de Sóller, dedicant a partir d'aquella data moltes d'hores a la promoció i recolzament d'aquest esport que tan dins sentia.

ón moltes les curses i marxas cicloturistes que ha organitzades al llarg d'aquests cinquanta anys, —seria molt interessant intentar publicar un resum d'elles—, són moltes les activitats dins les que ha col·laborat, son moltes els

que ha rebut, sempre, bons consells d'ell. Mai ha tingut la seva porta tancada per cap esportista.

L'any mil nou-cents seixanta-vuit fou un dels socis fundadors del Club Ciclista "Defensora Sollerense", essent elegit el

primer president, càrrec que ostenta des de aquella data. Ha estat actuant nou anys com a Vocal de la Federació Regional de Ciclisme, càrrec del que recentment va presentar la dimissió degut a motius de salut.

L'any mil nou-cents setanta-sis fou elegit per la Federació Balear de Ciclisme com a millor Promotor Regional, rebent de la Delegació Balear d'Esports la medalla a la "DEDICACIÓ I ENTREGA AL ESPORT".

A part del ciclisme ha estat també promotor de boxa organitzant vetllades a la "Defensora durant més de quatre anys.

Ha estat durant catorze anys, i encara segueix ostentant el càrrec, President de la Societat Recreativa i Cultural "Defensora Sollerense". I durant vint-i-sis anys organitzador de les Festes de Sóller, des de l'any quaranta-set al setanta-tres. A més d'haver format part també de la Directiva del Club Futbol Sóller.

Creiem que davant un historial d'aquestes dimensions els comentaris sobren.

L'homenatge es mes que merescut. ENHORABONA JAUME! I que així com ara has complit les NOCES D'OR DINS EL CICLISME, podem de nou brindar tots junts en complir —d'aquí deu anys— les d'argent el Club que tan dignament t'honres en presidir.

CARRERES.—

### TROBADA DE VELLs I MALALTS Y TERCERA EDAD

Para el día 26 del actual está prevista una Trobada de Vells, Malalts y Tercera edad. La trobada se llevará a cabo en la Casa Hospital de esta Ciudad, a las 16'30 de la tarde, celebrándose la Eucaristia para todos los asistentes a la trobada.

Tras la Eucaristia se contará con una atracción sorpresa.

## EXPOSICIO DE FOTOGRAFIES ANTIGUES



El passat dissabte dia 11 se celebrà amb un vi d'honor la inauguració de l'exposició de Fotografies Antiques organitzada pel Casal de Cultura i el Foment de Cultura de la Dona, i que

romandrà oberta fins el proper 30 de juny.

L'exposició, que compta amb un nombre superior a les 500 fotografies, en blanc i negre i de tota mida, procedents del col·leccions particulars i àlbums familiars, ha estat muntada

sobre taules de fusta cubertes amb vidres transparents en les pròpies dependències del Casal.

Dins la temàtica de l'exposició sobresurten les fotografies de personatges de la nostra història, com el metge Mayol o el canonge de Cas General, fotos de noces dels nostres avantpassats no tan llunyans, grups escolars del temps dels nostres padrins, escenes familiars o socials, com la dels membres de la Junta del Ferrocarril, i

qualque paisatge. Cal esmentar especialment la col·lecció cedida pel fotògraf Josep Noguera, que comporta un bon barrisc d'escenes del tren, de la cobertuta del Torrent Major i d'alguns dels nostres homes més preclars.

Es tracta, en definitiva, d'un conjunt d'imatges que avui ja són història, i que fan les delícies del nombrós públic que visita aquesta exposició i, especialment, de les persones majors que són capaces encara d'identificar alguns dels personatges més il·lustres o dels seus propis avantpassats, i que desfermen la imaginació i les recordances dels temps de la infantesa.

## Quince millones en joyas robadas en Sóller

(Informa MARI VAZQUEZ). — Un muestrario de joyería contenido en dos maletas fué sustraído por personas desconocidas la pasada semana en una de las calles de Sóller. El contenido de las maletas se calcula que está valorado en unos quince millones de pesetas. Según información recibida, llegaron a Sóller dos viajantes de joyería y dejaron el coche aparcado en las cercanías de un

conocido restaurante en el que fueron a almorzar. Las maletas con el muestrario de joyas quedaron en el interior del vehículo.

Al salir del restaurante el valioso muestrario había desaparecido. En el coche no había señales de violencia. Se supone que los dos viajantes habían sido seguidos desde Palma por los que serían luego los que se apoderarían de las joyas que esperaron el momento propicio.

### VIGILANCIA EN EL PUERTO

Desde esta semana se ve más vigilancia por la zona del Puerto de día y de noche. No se ven obstaculizaciones a la llegada y salida de autocares frente al Restaurante Altamar y Hotel Generoso, como también los vendedores ambulantes no aparecen. La Policía Municipal ha sido reforzada con cuatro números mas, y estos prestan servicio en el Puerto y Playa.

**Altamar**  
restaurant

**Pida presupuesto**

**BODAS**  
**PRIMERAS COMUNIONES**

**Tel. 63 12 05**  
**Port de Sóller**



# LES COMISSIONS MUNICIPALS I ELS SEUS AFERS

per J. Estades de Montcaire

## AFERS QUE SON DE LA COMPETENCIA DE CADA COMISSIO

Després s'informa de les matèries o apartats que seran competència de cada comissió.

Presidència i Esports s'ocuparan del Règim Interior, Ordenances, Reglaments de Serveis, Personal, Protocol, Coordinació amb Centres Oficials, Assessoria Jurídica, Reclamacions i Recursos, Foment de l'Esport, Relacions amb la premsa.

Governació tindrà cura de Estadístiques, cens i padró d'habitants; reemplaçaments, afers generals (registre general, certificats, documentació), multes, circulació, vigilància i seguretat de persones i bens.

Hisenda serà com és lògic l'encarregada dels Presuposts, Gestió Presupuestaria i Recaptació; Subvencions i Donatius; Emprèstits i Contractació de Tresoreria; Inspecció Fiscal etc. etc.

A la Comissió de Turisme li reserven tot quan afecti a la promoció del turisme, la defensa i protecció del paisatge; l'embelliment i protecció de l'entorn natural així com l'agermanament amb altres ciutats; les platges i costes en general etc. etc.

Obres i Urbanisme s'ocuparà de llicències urbanístiques i obres particulars així com planificació urbanística municipal etc.

La comissió de Bens, serveis, activitats i contractació s'encarregarà de l'inventari municipal, de la conservació, compra, cessió o manteniment de bens patrimonials, control i manteniment dels bens de servei públic (cases de la vila, escorxador, mercat, escoles, l'hospital, monuments, cementiri); control i manteniment de les instal·lacions i material dels serveis municipals (ciavagueram, aigües, recollida d'escombraries, enllumenat públic); llicències d'activitats de qualsevol mena;

permissos i autoritzacions administratives no assenyalades a altres comissions; traspàs de sepultures, projectes tècnics, expropiacions, concessió d'obres i serveis municipals, subhasta o encant (1), concursos-subhasta, concursos i concerts directes; contribucions especials, control d'obres, brigada d'obres.

La comissió d'Educació i Cultura s'ocuparà d'activitats escolars, de biblioteques, de festes i fires, de concursos i exposicions així com de qualsevol activitat dirigida en general a la promoció i defensa de la nostra cultura (llengua, patrimoni històric-artístic, folklor etc.).

Finalment "Beneficència i Sanitat" tindrà cura de Sanitat, higiene, salutabilitat, pompes funebres, beneficència i assistència social, i qualsevol activitat dirigida a la defensa i protecció de la salut pública i promoció del benestar social (inspecció d'aliments, proveïment, defensa del consumidor, de la salut pública i promoció del benestar social (inspecció d'aliments, proveïment, defensa del consumidor,

## L'AUTOR I ACTOR DE TEATRE RAYMOND BISBAL FORMA PART DE LA COMISSIO DE CULTURA

Els components de les comissions, abans esmentades, seran els següents regidors: Presidència i Esports: En Pere Antoni Sampol Oliver (UM), En Jaume Fons Umbert (UM), En Jaume Antoni Aguiló Llabrés (AP-PDP), N'Antoni Garau Coll (PSOE).

Governació: En Jaume A. Aguiló, En Jaume Fons, Na Maria Herrero Gual (PSOE) i En Joaquim Buades Roig (PCIB).

Hisenda: N'Antoni Sampol Ferrer (AP-PDP), En Pere A. Sampol, En Bernat Enseñat Cifre (PSOE) i En Joaquim Buades.

Turisme: N'Isabel

Alcover Rotger (UM), En Pere A. Sampol, Na Maria Herrero, En Jaume A. Aguiló així com el tinent batle En Josep Salvador Rullan Morro (PSOE) que s'incorpora com a simple vocal al no acceptar la presidència.

Obres i urbanisme: N'Antoni Sampol, En Pere A. Sampol, En Jaume Fons, En Ramón Bisbal Bauçà (PSOE) i En Joaquim Buades.

Bens, Serveis, Activitats i Contractació: En Jaume Fons, N'Antoni Sampol, En Ramón Bisbal i En Bernat Enseñat.

Educació i Cultura: En Pere A. Sampol, En Jaume Fons, En Ramón Bisbal i Na Maria Herrero.

Creim convenient informar a les persones que ho desconeixen, i recordar a les que ja estan assabentades que el regidor socialista Ramón Bisbal Bauçà no és altre que l'actor de teatre Raymond Bisbal. Un sol·lenc nescut l'any 1.940 i amb molts d'anys de vol com a professional en els escenaris de teatre parisenc. En Ramón Bisbal no és únicament actor sino autor d'obres teatrals i la seva especialitat és el teatre didàctic per a infants. Era d'esperar que, com a regidor de la seva ciutat nadiua, se li reservaria un lloc a la comissió d'Educació i cultura.

Beneficència i Sanitat: En Bernat Enseñat, En Pere A. Sampol, En Jaume Fons i N'Antoni Sampol; incorporant-se com a vocal el tinent batle socialista N'Antoni Garau, al no acceptar el PSOE cap presidència, com hem dit abans.

Sota la direcció del Senyor Secretari General En Manuel Pérez Ramos actuaran com a secretaris efectius, de les indicades comissions, els següents funcionaris: N'Antoni Mari Miret a les comissions de Presidència i Esport, Governació, Turisme, Hisenda i Beneficència i Sanitat. N'Antoni Miquel Belda a la comissió d'Obres i Urbanisme.

En Joan Cabrer Far a

la comissió de Bens, serveis, activitats i contractació.

En Jordi Viso Ballester a la comissió d'Educació i Cultura.

## ELS PLENARIS ORDINARIS SEGUIRAN CELEBRANT-SE EL PRIMER DIMARTS

Aprovada la formació i composició de les comissions informatives per set vots (UM i AP) contra sis (socialistes i comunista), el batle manifesta la seva sorpresa davant aquesta votació quan el mateix porta-veu del PSOE havia especificat que ells acceptaven treballar com a simples vocals dins aquestes comissions. Manifestació que fou contestada pel Tinent batle En Josep Rullan afirmant que ells acataven els resultats de cada votació però que això no volia, dir que estiguessen d'acord amb els plantejaments i encarrilament de la proposta de la batlia.

La sessió d'aquest primer plenari acabarà amb l'acord de celebrar tots els dimarts, dematí, les reunions de la comissió permanent. Els plenaris ordinaris continuaran celebrant-se el primer dimarts de cada mes. A requeriment del porta-veu socialista es retarda en mija hora l'horari del començament de les sessions plenaries. Les sessions plenaries del nostre ajuntament començaran a les del començament de les sessions plenaries. Les sessions plenaries del nostre ajuntament començaran a les del PSOE, Na Maria Herrero: que com tots sabem treballa com a guia a una agència de viatges.

(1) La paraula castellana "subasta" que significa "venda a l'encant" o "al millor postor" s'escriu en català amb una "h" intercal·lada o sia "subhasta". Però una forma més planera per a Mallorca i que en realitat diu exactament lo mateix és dir i escriure simplement "l'encant".



## LA CESTA DE LA COMPRA por Mari Vázquez

### CONTINUAN BAJANDO LAS HORTALIZAS Y SUBIENDO LA CARNE DE CERDO

Los precios de esta semana se puede decir que no tienen grandes cambios, como la de la anterior, si bien se nota un ligero descenso en las hortalizas y unas 35 pesetas menos por kilo en la carne de cerdo.

El resto de las carnes se mantiene aunque se prevé un ligero descenso en la carne de ternera, para la próxima semana. Esperemos que así sea, pues el ama de casa celebra con entusiasmo todas las bajas aunque suelen ser pocas a lo largo del año.

En cuanto al pescado los precios de nuevo están en alza y la abundancia no es muy destacable. Las frutas por el contrario están en su pleno apogeo, y a precios de buen ver y con muchas variedades donde escoger.

#### CARNES TERNERA

Solomillo, 1181. Bistecs, 827. Entrecots, 901. Carnes 2a., 402. 3a., 174.

#### CORDERO

Chuletas, 809. Pierna,

632. Brazo, 490. Falda y Cuello, 143.

#### CERDO

Lomo, 638. Chuletas, 375. Panceta, Costilleja, 224. Carne magra, 459.

POLLO, 200. CONEJO, 550.

#### PESCADO

Gambas, 1500/200. Calamares, 1500/1000. Sepias, 700. Salmonetes, 700. Bacaladillas, 200/300. Pescado de sopa, 600. Mejillones, 125. Emperador, 1500.

#### FRUTAS

Naranjas, 100. Nisperos, 80. Albaricoques, 50. Limones, 50. Cerezas, 180. Fresas, 150. Peras, 120. Manzanas, 45/60. Platanos, 120. Sandias, 70. Melón, 100. Brevas, 380.

#### VERDURAS Y HORTALIZAS

Judias verdes, 100. Zanahorias, 45/50. Patatas, 35. Pimientos verdes, 200. Tomates, 50/60. Pepinos, 45/60. Berenjenas, 80/90. Lechugas, 35. Ajos tiernos, 35. Champiñones, 240. Cebollas, 35/40. Endivias, 350.

## CARTAS AL DIRECTOR

### CARTA ABIERTA A D. JOSE RULLAN MORRO Secretario General del P.S.O.E. - SOLLER

Muy señor mío:

Veo que está muy molesto y hasta diría impertinente, sobre mi persona y mi gestión política, pues mire si somos diferentes que a mí me gustaria que a Vd. al final de su mandato político publicara una relación de su gestión o colaboración y trabajos en beneficio de Sóller y su comarca.

De todas maneras deseo aclararle esas ideas superficiales, de que hace gala cuando escribe o cuando habla en público, porque en mi opinión Vd. no se molesta en enterarse de los temas que trata, y se embrolla.

En cuanto al tema de las basuras le ruego que se documente, y si de verdad quiere hacer honor a su discurso de colaboración y buenas intenciones ayude a resolverlo. Porque de momento los socialistas son los culpables de que este tema no esté resuelto por cuestiones y diferencias de criterio, que nada tenían que ver con Sóller.

Sus reflexiones sobre política y azar, que me recomienda es mejor que las

explique a los suyos, les hará más provecho.

Además le diré a Vd. que pretende estar informado y que le consta, que al ser miembro de la comisión de Gobierno le obliga a uno a enterarse de todos los temas. Por otra parte en el Consell Insular de Mallorca, no hay Consellerías como Vd. dice sino comisiones informativas o de trabajo donde cada uno de los miembros de la Comisión, da su opinión sobre los temas que más conoce, por sus conocimientos técnicos o por ser temas de su entorno o Comarca.

En cuanto a mi sueldo de Conseller he cobrado el que me han asignado, para mí más bien modesto o sino preguntémosle a sus compañeros de partido en el Consell, y después compare con otras Instituciones de mayorías de izquierdas.

Y para finalizar S. Rullán, debo reconocer que tiene de momento una ventaja sobre mí, no se le puede criticar nada, porque sencillamente aun no ha hecho nada.

Atentamente,

MIGUEL SOLER.



Unión de Asociaciones  
y Centros de Asistencia  
a Minusválidos  
de Baleares  
**U.N.A.C.**



# LA CRUZ ROJA PIDE URGENTEMENTE VOLUNTARIOS

Como consecuencia de la entrada en vigor del nuevo Reglamento General del Cuerpo de Tropas de Socorro de C.R.E. han sido baja en el Destacamento de dichas Tropas en la C. Roja de Sóller, varios sanitarios (antes Camilleros): Unos por cumplir la edad reglamentaria de retiro que era a los 65 años y ahora es a los 57; otros por no reunir las condiciones específicas que exige dicho Reglamento. Consecuencia de todo ello es que nuestra plantilla masculina ha quedado reducida a ONCE sanitarios, de los cuales hay CINCO que en verano no se puede contar con ellos para ninguna clase de servicio por trabajar de camareros en hoteles. En consecuencia para cubrir cualquier emergencia de importancia solo podemos disponer de seis hombres, las dos ambulancias y la Unidad Femenina con SIETE Sanitarias.

Dadas las circunstancias expuestas que nos dejan en situación precaria en cuanto a personal se refiere, nos vemos obligados a efectuar UN ANGUSTIOSO LLAMAMIENTO DE SOLIDARIDAD CIVICA Y HUMANITARIA a todos los hombres de buena voluntad, desde los 18 a 40 años, que deseen ser útiles a sus semejantes en momentos de necesidad para la salvación de una vida humana. Personas con sentido de responsabilidad y amor al prójimo; hombres, en fin, que sientan el orgullo de trabajar por una causa noble y desinteresada.

A todos los que les interese, pueden pasar por la Cruz Roja para su inscripción.

Con la nueva Reglamentación, el Personal Voluntario de Tropas de Socorro, disfrutará de los siguientes derechos:

**PRIMERO.**— Tendrá preferencia para ingresar al servicio de la Institución, con carácter fijo, en las plazas retribuidas que se convoquen con ocasión de vacantes, siempre que reúna las condiciones exigidas.

**SEGUNDO.**— Poder optar a condecoraciones, ascensos y demás distinciones que otorgue la Institución.

**TERCERO.**— El personal que no este acogido a la Seguridad Social, Mutua o Entidad similar, tendrá derecho a asistencia médica en consultas y a la aplicación de las correspondientes técnicas de diagnóstico, en hospitales y Consultorios de la Institución. También tendrán derecho a la bonificación del 50 por 100 del importe de los productos farmacéuticos que se le receten.

**CUARTO.**— Igualmente, los indicados, podrán ingresar en los citados Hospitales de la Institución cuando lo precisen debido a enfermedad o a intervención quirúrgica, con tarifa reducida al 30 por 100 de su

importe, como máximo, si llevan más de tres años de servicio activo. Idénticos beneficios y régimen que los contemplados en este apartado, gozarán los padres a cargo de los beneficiarios, conyuge no separado legalmente e hijos menores de edad no emancipados.

**QUINTO.**— Asimismo, tendrán derecho los que se encuentren en activo y previa prescripción facultativa a que se les traslade en ambulancias de la Institución gratuitamente.

Además de los derechos antes señalados y que figuran en el Reglamento General, la Asamblea Local les concede, mientras pueda financiarlos, los siguientes:

**PRIMERO.**— Pasaje en ferrocarril a Palma con billete de ida y vuelta por solo 100 ptas. La Cruz Roja pagará la diferencia del total. Estos pasajes solo se concederán al sanitario y un familiar.

**SEGUNDO.**— Rebaja de un 10 por 100 sobre las compras que se efectúen en los Comercios cuya relación se les entregará. Para obtener esta rebaja deberán acreditar su condición de Sanitario de la C. Roja presentando el oportuno carnet.

**TERCERO.**— Si se consiguen otras mejoras se les comunicará.

Jóvenes y adultos que gozais de algunas horas diarias de ocio: Dedicad algunas durante el mes en ayudar a la Cruz Roja que es como si lo hicierais por los demás. Pensad que cualquier día, podéis ser vosotros los que pidais ayuda ¿QUE PENSARIAIS SI NADIE ACUDIERA?

Sed útiles a la sociedad dando la mano a quien precisa de ella para salvarse. NO LO PENSEIS MAS. ACUDID AL LLAMAMIENTO DE LA CRUZ ROJA.

OS NECESITAMOS Y SOLLER TAMBIEN.

J. VALLCANERAS  
Presidente-Delegado  
Cruz Roja Local.

## ELS VUIT VENTS



per Jaures

### NOMS DE FORMALUTXENCOS QUE MEREIXERIEN ESSER DECLARATS FILLS IL·LUSTRES II.

Continuant amb el que publicaven el passat 21 de maig, crec que l'Ajuntament de Fornalutx podria estudiar la possibilitat de declarar com a Fills Il·lustres, además de les persones assenyalades en el número 5018, a:

\* Maria Ferrer i Arbona (1.777-1.819?). Era filla de Jaume Ferrer i Mas i de Maria Arbona i Mir. Juntament amb la seva mare, fou una de les col·laboradores del Bisbe Nadal en la fundació del Col·legi de la Puresa, destinat a la instrucció de les al·lotes mallorquines. Maria Ferrer està enterrada a la capella de l'esmentat col·legi on morí cap a l'any 1.819.

\* Bonaventura Mayol. Germà de Pere Antoni Mayol que morí de rector de Felanitx, l'any 1.687, era monjo de l'Ordre del Cister i fou Abat del Monestir de la Real.

Mateo Mayol. Oncle de l'anterior, fou canonge de la Seu de Mallorca i, segons l'historiador Joaquín Maria Bover, fou un home molt virtuós i savi.

\* Francesca Ballester. Emparentada amb la família de Ca'n Serra, de Sóller, per lligams de matrimoni, visqué en la primera meitat del segle XVIII. Segons l'historiador Josep Rullán i Mir, aquesta senyora morí a la Ciutat de València en olor de santetat.

\* Guillem Busquets i Deyá. De la família de Ca'n Xandre que tenien llur casa pairal enfront de la propia façana de l'església del poble. De l'any 1.861 a 1.897 fou vicari "in capite" de la mateixa església. Conten d'ell moltes anècdotes; la més coneguda seria la d'haver mostrat una calavera dalt de la trona. No obstant aquests gests de malhumor, propis d'un temperament impulsiu, el Vicari Xandre fou recordat, durant molts d'anys, com un benefactor de necessitats i desvalguts. La construcció de l'actual cementiri de Fornalutx fou idea d'aquest sacerdot i home de brega.

També podriem parlar d'altres fornaltuxencs benemèrits com Jaume Estade i Serra-Poquet

(1.785-1.827), tinent coronell de l'exèrcit i pertanyent a la Casa dels Estades de Montcaire o el seu nebot Joan Baptista Estades i Socías que fou ajudant del Governador Militar de Mallorca.

\* Jaume Antoni Mayol i Busquets, mort l'any 1.935 a Sóller i, que per espai de tants anys, fou metge titular de Fornalutx i de Sóller. Nascut a la vila fornaltuxenca, a una casa del carrer de Sant Bartomeu coneguda per Ca'n Borrás, el carrer fou rebaptiat amb el nom del Metge Mayol com agraïment als serveis que prestà per a resoldre les necessitats sanitàries de la seva vila nativa.

\* Bartomeu Estade i Far (1.781-1.867). Més conegut per "en Tomeu Bartola". Sembla que estudià al Seminari de Mallorca, cosa que li permeté tenir una certa il·lustració. En repetides ocasions i essent batle Joan Ripoll, de Balitx d'Avall o Bartomeu Estade de Montcaire i Socías de Fangar — del que era cosí en segon grau — fou regidor a l'ajuntament de Fornalutx on exercí càrrecs de molta responsabilitat; entre ells el de sindic.

\* Jaume Busquets. Es Capellà. Raó. Sacerdot Militar, de principis de segle.

\* L'any passat morí un nebot del Capellà Raó, Josep Arbona i Busquets que fou batle de Fornalutx en dues temporades. Descendia d'una de les branques dels antics propietaris de Sa Cabana i el seu para Sebastià Arbona i Vicens fou tinent batle durant la primera guerra mundial poc més o manco. Dotat d'una situació social i econòmica, prou desfogada, i no havent tengut descendència de la seva esposa Francesca Colom i Mayol que li premorí un any abans, destinà gran part del producte de les rendes del seu patrimoni a una fundació que porta el seu cognom i el de la seva esposa. Essent ell batle s'adquirí el rellotge de la vila l'any 1.935 i la propietat de Ses Cases de la Vila l'any 1.951. Podriem continuar la llista un altre dia, tal volta.

## ESGLÉSIA EN CAMI LA CONFIRMACIÓ

El passat dimecres, dia primer de juny, el nostre Bisbe Teodor vingué a presidir l'Eucaristia dels cristians de Sóller, i en ella a celebrar el sagrament de la Confirmació amb un grup de trenta-dos joves, que durant dos anys s'havien anat preparant setmanalment per a fer aquesta passa de la Confirmació, que significa optar pel seguiment de Jesús i per integrar-se lliurement i responsablement en la comunitat cristiana.

La celebració va ésser ben viva i participada. Els mateixos joves s'encarregaren de la preparació de la Litúrgia de la Paraula, de les pregàries dels feels i de la processó d'ofrenes, i també d'elaborar un manifest on exposaven les motivacions de per què volien ésser confirmats, alhora que demanaven al Bisbe — com a últim responsable de la nostra Església Diocesana — d'ésser admesos a la comunitat dels cristians. En nom dels catequistes, Josep Rullán, va fer la presentació dels catecúmens al Bisbe.

L'homília del Bisbe Teodor es va centrar en tres punts: el seguiment de Jesús com a criteri últim per a anar configurant la nostra vida: "Que Jesús sia el Senyor — l'Absolut — de les vostres vides", repetí insistentment; en segon lloc, la recerca de les mediacions necessàries per a viure aquest estil de vida: opció pels pobres, celebració de la

penitència i de l'Eucaristia, pregària... i en tercer lloc el compromís d'integrar-se com a membres vius de la família dels cristians.

Cal dir també, que a partir de l'opció per la Confirmació, cada un d'aquests joves passa a integrar-se a algun dels diferents grups de joves cristians que hi ha a la nostra comunitat (Moviment Escolta i Guaitge de Mallorca; Esplai; Catequistes de Joves o d'infants; Justícia i Pau; Moviment Cristià de Joves de Pobles).

Un cop acabada la celebració el Bisbe es va anar trobant amb cada grup de la "Coordinadora de Joves Cristians" al Casal "Els Jardins", i una vegada haver saludat els distints grups en una Assemblea de tots els joves que formen part de la Coordinadora, N'Antònia Cabot, responsable del Casal, va exposar el funcionament de la Coordinadora al llarg d'aquest curs fent una anàlisi breu dels desafiaments amb què es troba actualment, després En Guillem Cortès féu la memòria d'activitats d'enguany. Aquestes exposicions varen ésser contestades pel bisbe, que ens confirma i anima en el nostre treball. L'Assemblea acaba amb un refresc, al qual s'hi afegiren els pares dels nous confirmats.

CRISTIANISME I MARXISME EN DIALEG  
Organitzat pels Seminaris d'Ètica i Religió del Col·legi

"Guillem Colom", i per la Coordinadora de Joves Cristians, s'ha anat fent un cicle de conferències al Casal "Els Jardins" sobre la qüestió, un temps tan apassionant, "Cristianisme i marxisme en diàleg". El passat divendres dia, 3, Mn. Gabriel Amengual, vice-degà de la facultat de Filosofia i Lletres, va parlar amb un esquema molt clar i un llenguatge assequible sobre la "crítica marxista de la Religió". El dilluns, Mn. Bartomeu Bennàssar, doctor en Teologia Moral, exposà la resposta cristiana a la crítica marxista. Tanmateix, el vespre on els ànims es van encaldir més i el debat va ésser més viu fou a la taula rodona dels dimarts sobre: "militància marxista i experiència cristiana" en la qual intervingueren En Francesc Obrador, batle de Calvià i Secretari General de la UGT a les Illes; En Jesús Pérez també d'UGT (sector d'Hostatgeria); Na Catalina Llabrés, assistent social de l'Ajuntament de Ciutat i que ha treballat amb els emigrants espanyols a França; En Julián Blas, que ha estat a l'Executiva de CCOO de Granada i militant del Moviment d'Església HOAC, ara professor de FP de Sóller. Moderà el debat amb molt d'encert En Ferran del Barrio.

Creim que aquestes xerrades hauran estat profitoses per trencar distàncies i fantasmes entre militants que si es veu que a sota hi ha distintes motivacions de Fe, també és ver que l'esforç de transformació social, la militància, és la mateixa. Entre els assistents hi havia preferentment joves i militants de partits i sindicats d'esquerres.

### ENQUESTA DE LA COMISSIÓ DE LITURGIA

Fa quinze dies a la Parròquia de Sant Bartomeu, la Comissió de Litúrgia, va llançar un milenar d'enquestes demanant que fossin contestades per ajudar — a partir de les respostes — a participar més activament els cristians en les celebracions litúrgiques. Seria bo, "just i necessari" que els qui encara no han respost les enquestes ho fessin el més prest possible. Les celebracions són de tots i entre tots cal que col·laborem a què les nostres reunions eucaríques sien vertaderes festes dels qui volem celebrar l'alegria de viure "la llibertat dels fills de Déu".

COMISSIÓ PARROQUIAL D'INFORMACIÓ

CA'N TERRASSA  
DES DE L'ANY 1918



## PUNT DE VISTA

per TONI OLIVER



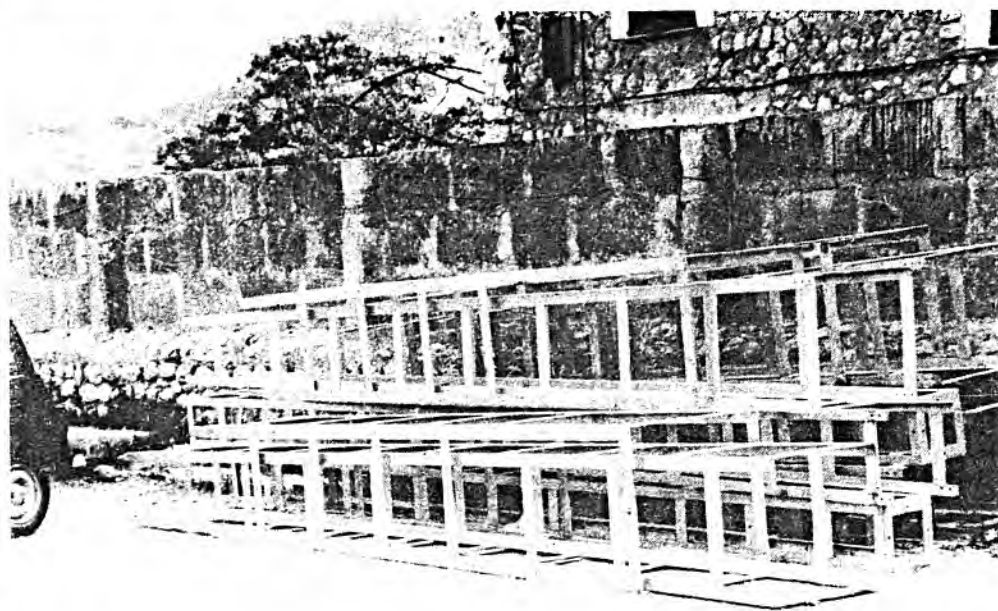
### Això des llum va per llarg

A la fi! Mos hem hagut de fregar els ulls per creure-ho. Des de dimecres d'aquesta setmana les màquines den Perelló solquen el recinte exterior de Ca'n Maiol. S'ha donada la primera passa per la instal·lació de l'enllumenat. Les torres, ajagudes al camp des de fa un parell de setmanes, somriuen internament, gojoses de que prest seran aixecades i útils. Però això no ens ha de fer tirar les campanes al vol. Amics, això va per llarg. Després den Perelló, vendrà en Xesc Castanyer, amb la instal·lació elèctrica. Però llavors, amb tot això llest, ens trobarem amb la dificultat pot ésser màxima: la instal·lació de un nou transformador i caseta corresponent a les imedacions o voltants del camp, caseta que encara s'ha de començar a construir. La potència definitiva del enllumenat constarà de setze focus de

2.000 wats cadascun, que ja hi ha llum! Amb això es veu clar que les instal·lacions actuals de transformadors són totalment inadequades per insuficiències.

Seguirem informant de la marxa d'aquesta essen-

cial millora. Esperem que no s'allargi més la processó, i, sobretot, que per part de la GESA local, que tindrà la darrera paraula, es puguin accelerar els malleits, burocràtics i de tota mena, i que quan arribi setembre es faci la llum,



## ATLETISME

### DEIA, "SEGONA CURSA POPULAR SANT PERE"

Per demà, diumenge, i com un acte més de ses Festes Patronals des Port de Söller, amb sortida a les nou des matí de es Molls des Pescadors, està prevista sa disputa de sa segona edició de sa "Cursa Popular Sant Pere", baix de s'organització tècnica de sa Seccio d'Atletisme des "Circulo Sollerense".

Ses inscripcions es poden fer en es mateix lloc de sortida fins deu minuts abans de donar-se aquesta. Es recorregut, molt diferent de sa primera edició (recordem que es sortia de davant s'Hotel Marbell, per

acabar davant sa "Posada del Mar") serà es següent: Moll - Sa Torre - Platja d'en Repic - Sa Torre - Moll. Es més petit donaran dues voltes completes en es següent circuit: Moll - Església - Ca'n Generós - Moll.

Recordem que a sa primera edició, amb un total de quaranta-sis participants, es va imposar brillantment, en solitari, en FRANCESC ARBONA, seguit pen Joan Far. Essent na SEBASTIANA ABAT sa primera al·lota classificada, seguida per n'Antònia Maria Martí.

JOAN



FRANCESC ARBONA, GUANYADOR ABSOLUT DE SA PRIMERA EDICIO DE SA "CURSA POPULAR DE SANT PERE".

mai més apropiat.

\*\*\*\*

### PEDRO O. PAEZ, NOU ENTRENADOR

Ja ho adelantàvem la setmana passada. Després dels intents, fallits, per la contratació den Biel Timoner, el nom que sonava amb més força era el de Páez, triomfal preparador del Sollerense Juvenil, que acaba d'aconseguir el títol al seu Grup. Es la gran oportunitat per el jove Páez, que per cert aquests dies és a Sevilla, al Curset per el Títol de Preparador Nacional, i allà hi serà fins mitjans juliol. Els que el coneixen a fons destaquen, den Páez, la seva rectitut i constància en el treball.

Exigeix molt, no vol figures de saló, i si homes que, a través dels entrenaments, es guanyin el lloc de titulars. Prest l'entrevistarem. Es difícil, però esperem que vengui de la capital andalusa amb el títol sota el braç. Hi ha molt poques places, en funció dels nombrosissims aspirants, de tots els indrets del'Estat.

### BAIXES I ALTES

Mentres el preparador fa el Curset esmentat, la nova Junta Directiva, encapçada ja de modus oficial a partir de la setmana vinent per Luis Mira, du molta marxa al sustancial capítol de renovació de plantilla. De moment, hi ha tres

baixes segures: el porter Pujol, el defensor Txemi (destinat a la Península) i En Sion, que també marxa a Madrid per assumptes de treball. Un fitxatge important confirmat: el del jugador Céspedes, ex-titular del Jaén a Segona Divisió, i que l'any passat va estar al Lloret de Mar, de Tercera Divisió Catalana, seguint l'home més destacat i màxim goleador. En Céspedes semblarà en principi un fitxatge massa bò per la categoria de Primera Regional. Ara bé, des de el moment que els dirigents del Club pensen fer un equip amb totes, lògic és que es dugui algun home de primera línia i qualitat. Per venir, En Céspedes va demanar un lloc de treball (cosa difícil com es sap), però que a través de unes gestions d'En Mira ja és cosa feta.

Es ben probable que la setmana qui vé hi hagi més notícies respecte a noves incorporacions dins el Söller.

### ULTIMA HORA DEPORTIVA

### GRANDES NOVEDADES EN LA ASAMBLEA DEL JUEVES

Definitivamente, a partir del jueves proximo, el C.F. Soller tendra de forma oficial, nuevo Presidente.

Para tan señalado acontecimiento se ha organizado un programa del todo atractivo. A las 8'30 se "abrirá la sesión" con un aperitivo gratuito para todos los asistentes. A las 9'30 se abrirá la asamblea en cuyo momento el nuevo Presidente Luis Mira, anunciará oficialmente los nuevos fichajes ya cristalizados, al parecer varios de ellos importantes.

Asimismo Luis Mira nos pondrá al corriente de lo que puede llamarse "torneo de campanillas". Nos referimos al Trofeo "Ciudad de Söller" cuyo presupuesto supera con mucho lo anteriormente realizado. Se habla de la presencia del Poblense y Constancia entre otra. Existe la firme intención de que el mentado torneo se desarrolle bajo la nueva iluminación, para lo que Mira tiene sus soluciones al respecto.

En definitiva, una asamblea distinta, con el optimismo por bandera y con multitud de proyectos. Es de menester que el aficionado no solo acuda el jueves al teatro Defensora, sino que colabore a nivel

similar. Luis Mira y su equipo se lo merecen.

T.

EL JUEVES, 30 DE JUNIO EN

"TEATRO DEFENSORA"

JUNTA GENERAL DEL C.F. SOLLER

Y

ELECCION NUEVO PRESIDENTE

A las 20'30 Cocktail-aperitivo

A las 21'30 Lectura orden del día y comienzo asamblea

ESPORTISTES, SEGUIDORS I

AFICIONATS: ESTAU TOTS

CONVIDATS AL DEFENSORA.

¡TOTHOM A LA ASAMBLEA!

VISCA EL C.F. SOLLER!



# JUAN MAYOL

## TRANSPORTES EN GENERAL Y SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO

INFORMES TELEFONOS: 63 19 28 -

63 08 97 - 63 02 68 y 61 20 70

VALLDEMOSA



**LOS VETERANOS PERDIERON EN EL PARTIDO AMISTOSO JUGADO EL PASADO SABADO EN PALMA CONTRA LOS VETERANOS DEL MALLORCA**

**VETERANOS MALLORCA 6 - VETERANOS SOLIER 2**

El partido se jugó en el campo del Col·lerense, y dio comienzo a las 6,30 de la tarde, los primeros

veinte minutos fueron de dominio de los V. Soller que dispusieron de varias ocasiones claras de parcar pero los delanteros no acertaron. Se adelantaron los V. Soller por mediación de Torrens que desde fuera del área conectó un fuerte disparo que se coló por la misma

escuadra, al poco rato empataron los del Mallorca por mediación de Sánchez y cinco minutos más tarde nuevamente Sánchez marcaba el dos a uno y así terminaba la primera parte.

En el segundo tiempo fue de claro dominio por parte de los Veteranos del Mallorca que marcaron cuatro tantos al meta Pablo Pomar, los goles fueron materializados en bonitas jugadas por Nieto, Currucals, Sánchez y Piter, el gol de los V. Soller marcado en esta segunda parte fue obra de Bernat. Debe-

mos destacar a Currucals que fue la figura de este encuentro, es un hombre que a sus cincuenta y tres años conserva su técnica individual y corre lo mismo que en sus mejores años.

Los Veteranos Soller jugaron bien el primer tiempo y el segundo se vieron sorprendidos por el buen juego de los del Mallorca, también influyó bastante el viento que soplaban en la segunda parte que les favoreció.

Por los V. Soller jugaron: POMAR, FEIJOO, MA-

YOL, TORRENS, CRECE, RAJA, MOLINO, RAMIS, CASTANER, BERNAT, LAZO.

El torneo de Veteranos que se disputa este verano va por buen camino, es posible aunque no definitivo la presencia en dicho torneo de los Veteranos del Mallorca, se está preparando un sorteo para sufragar los gastos que se sacará a la venta en breve. En la próxima semana daremos información más concreta de este I Torneo de Veteranos.

JUAN ANTONIO

## FUTBOL JUVENIL

FINAL TEMPORADA 1982 - 1983

El pasado viernes día 17, tuvo lugar una cena-fiesta en homenaje a los juveniles del Sollerense, por el logro del título de campeones y como final de temporada. Los jugadores, técnicos, directivos, junto con sus esposas y simpaticantes femeninas de los jugadores, se reunieron en el Restaurante Es Cañis, donde les fue servida una exquisita cena, en un ambiente de confraternización y buen humor. Después de los postres se pasó a comentar la gran campaña realizada por nuestros juveniles y el Presidente D. Amador Castañer, tuvo unas palabras de elogio para ellos como asimismo para la directiva que el preside, por el gran trabajo realizado durante toda la temporada, con la feliz culminación de la obtención del título de campeones. Posteriormente,

tuvo lugar la entrega de trofeos, que fue como sigue:

Se entregó una copa a cada jugador, conmemorativa del título alcanzado, como perdurable recuerdo de la efeméride. Igualmente se procedió a conceder los trofeos que a principio de la liga se había acordado, o sea MAXIMO GOLEADOR a Tolo Serra; REGULARIDAD a José Girbent; MEJOR COMPORTAMIENTO a Jaime Adrover y MAYOR PROGRESION DURANTE LA TEMPORADA a Vicente Olivares. Aparte había dos trofeos, cedidos por los directivos, dedicados al COMPANERISMO y que fueron adjudicados mediante propia votación de los mismos jugadores a Andrés López y Salvador Suau. Las chicas, ofrecieron también un trofeo al ju-

gador más de su agrado (sexí), y por unanimidad en todos los votos, salió elegido Antonio Sampol. Hubo después una serie de obsequios, como un encendedor grabado con el nombre del club, para el entrenador de la pasada temporada JUAMI, unos llaveros con la misma inscripción para los cuatro jugadores que finalizan su periplo juvenil, Varón, Eduardo, Adrover y Salvador. Los jugadores, a través de su capitán Andrés, hicieron entrega a José Mora "Es Padri", de una placa con una sentida dedicación por sus desvelos hacia ellos. Fue una fiesta muy agradable, que seguro dejará sentida huella en todos los que estuvieron presentes. Desde estas líneas queremos agradecer a la dirección del Restaurante Es Cañis, su valiosa colaboración para que dicha fiesta pudiera llevarse a cabo, como asimismo a los propietarios del Forn des Port, que regalaron a los jugadores la tarta conmemorativa del título de campeones.

### EL ENTRENADOR PAEZ A SEVILLA

El pasado día 18, se trasladó a Sevilla, para realizar el Curso de Entrenador Nacional, Pedro Ortiz "Paez", técnico del juvenil Sollerense. En dicho curso, participan 97 técnicos, para la obtención del título. Entre ellos hay hombres tan conocidos en el mundo futbolístico como Iribar, Uriarte, Irureta, Sabaté, Grande, Del Sol, Hita, etc., y afamados entrenadores entre el elenco de profesores como Javier Clemente, Mariano Moreno, Miguel Muñoz, Antonio Ruiz, García Traid, Alzate y Paquito.

Desde estas líneas deseamos a "Paez" la mejor suerte y acierto en este curso y que a la vuelta haya obtenido el título de Entrenador Nacional.

**AVISO A LOS JUGADORES DEL U.D. SOLLE-RENSE Y JUVENIL SOL-LLER**

Se convoca a los jugadores de ambos equipos, para un partido a realizar el próximo 1 de julio a las 6 de la tarde en el Camp d'en Maiol. Se ruega la asistencia de todos ellos.

### VETERANOS SOLIER PUERTO

**V. SOLIER PUERTO 3 AT. FORNALUTA - 4**

El sábado pasado hubo sorpresa en el campo de la Estación Naval, pues los Veteranos salieron derrotados por 4 a 3. La derrota se debió a que los "FORANEOS" sacaron una media de verdadera "CALIDAD" con Toni "TURISMO" Juan de Fornalutx y el "GENIAL" Jaime Quirós, a pesar de que este último no está físicamente a tope pues lleva unas pocas semanas de feliz matrimonio "ejem. ejem."

Adelantándose los de Fornalutx en 3 tantos a cero en la primera parte. Cambiando el "DECORA-

DO" los Veteranos y jugando al primer toque, como está mandado, inauguraron su marcador con un tremendo chut desde más de 40 m. de Rafa "KUSTODIK". Minutos más tarde en un cambio de juego del mismo jugador Toni "MACUA" conseguía el segundo tanto Veterano, nada más sacar el gol Juan "SUPERSONICO" Lladó en jugada magistral empujaba el encuentro, este gol fue muy aplaudido por el numeroso público presente. Pero la alegría no duró mucho pues en el último segundo haciendo gala de su consumada "FAMA" rateril Toni "TURISMO" rompió las esperanzas Veteranas de

empatar este partido que tan cuesta arriba se les había puesto.

Veteranos: "CHOPO", JORQUERA, CERAFIN, COLOM, MAYOL, PEDRE-RO, TORRENS, RULLAN, "MACUA", COBOS, "CERVEZINO", LLADO, IGLESIAS, MIN-GORANCE.

At. Fornalutx: BUADES, FAUSTO, ADROVER, "GARÇO", PONS, JAVI, QUIRÓS, JUAN, CARLOS, COLOM, JUAN II.

El sábado día 25 a las 6 de la tarde se celebrará el partido de revancha en el mismo campo, espere-mos que esta vez los Veteranos hayan aprendido la lección de que no hay enemigo fácil. Disputándose un precioso trofeo de las fiestas del Puerto su patrón SAN PEDRO.

Si som els qui molts lluitar per la Justícia seran molts els qui tendran Pau.

Si vols informar-te, adreça't a: JUSTÍCIA I PAU  
TELF. 22 58 46 C/ SEMINARI, 4  
PALMA DE MALLORCA-1

## LIBRERIA MARQUES

CASA FUNDADA EN 1885

**Papelería, objetos escritorio y regalo, encargos en trabajos de imprenta**

San Bartolomé, 13  
Tel. 63 01 06

SOLLER(Mallorca)



**Motor Balear, S. A.**  
calle Aragón, 11  
Palma de Mallorca.

EN SOLLER  
TALLER AUTORIZADO  
**tofol marti**

CTRA DESVIO S/N TEL 6319 31



## RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

## CICLISME



### "SEGON CIRCUIT SANT BARTOMEU - GRAN PREMI TORRES BICICLETES"

Se estan ja fent es darrers preparatius per aquesta cursa ciclista reservada a ses categories de veterans, que organitzada pes Club Ciclista "Defensora Sollerense", compte en aquesta edició amb es suport de Torres Bicycles i de La Caixa, i sa col·laboració de MOBLES CASTANYER, CALÇATS FLAVIA D'INCA, COMERCIAL FRANCO DE BUNYOLA, Artesania Tolo i Calçats Ketti des Port de

Soller, Cafeteria Miguel, Ferreteria Ca'n Bibi, Begudes Iluc Morell, Bar Roma, Art de Toledo, Bar Es Pou de Lloret, Carnisseria Valls, Comestibles Ca'n Mas, Caixa d'Estalvis "Sa Nostra" i Caixa de Pensions "La Caixa".

Es "Segon Circuit Sant Bartomeu-Gran Premi Torres Bicycles" es disputarà es diumenge dia tres de juliol, amb sortida a les deu hores, de davant es

Bar Roma des Port de Soller.

S'itinerari a recorre pes participants serà es següent: Port de Soller - Ca'n Repic (Soller) - Port de Soller (entrada pes Bar Roma i sortida pes Carrer Antoni Montis), donant-se set voltes completes en aquest circuit amb un total de 62'300 kms., havent com a premis un mínim de quinze trofeus per sa classificació general de ses dues categories.

Recordem que sa primera edició es va disputar dia vint-i-quatre d'agost del vuitanta-un en es circuit des Carrer de Sa Mar, en es que es participants donaven un total de trenta voltes, amb un recorregut de cinquanta-quatre quilòmetres. A sa general es va imposar en JOAN GELABERT seguit per n'Antoni Jimenez. Es guanyador des grup B fou en LLORENÇ BOVER seguit d'en Gabriel Abraham i en Miquel Alarcón. En aquesta cursa hi va fer es seu debut es sollerie BERNAT OLIVER ABAT que es va classificar es vuita a sa general i es cinquè des grup A.

### "DESENA CORREGUDA FESTES PATRONALS DE L'HORTA"

Amb motiu de ses Festes de L'Horta i baix des patrocini des seus organitzadors, es disputarà es diumenge dia deu de juliol, a sa nostra Ciutat, baix de s'organització des Club Ciclista Defensora Sollerense sa desena edició de sa cursa "FESTES PATRONALS DE L'HORTA" reservada a ses categories d'aficionats i juvenils.

Sa prova s'iniciarà a les deu des matí, a L'Horta, entre es Bar Bera i es Bar Ca'n Macià, havent de recórrer es participants cinquanta-una vegades es següent circuit: Carrer Poetessa Francesca Alcover - Pont d'en Barona - Carrer d'en Figa - Carretera Desviació al Port de Soller - Monument Heroins del 11 de Magi - Carrer Poetessa Francesca Alcover, amb un recorregut total de setanta-dos quilòmetres, havent bonificacions de tres - dos i un segons en es tres primers classificats cada tres voltes.

JOAN

### SEGON TROFEU DE "WIND SURFING" CIUTAT DE SOLLER



### ES POLIFACETIC BARTOMEU PONÇ ARBITRE DE SA PROVA.

Baix de s'organització de s'Ajuntament de Soller esta prevista per es vinent diumenge dia tres de juliol sa disputa de sa segona edició des Trofeu de "Wind Surfing" Ciutat de Soller, a ses aigües des nostre Port.

En principi, i com a s'edició anterior, es te previst es fer dues proves, sa primera a les onze des matí i sa segona a les quatre des capvespre, actuant de jutge-arbitre s'amic Bartomeu Ponç.

Ses regates es disputaran amb subjecció en es reglament de la I.Y.R.U. i de sa Federació Espanyola de Vela, consistint es recorregut en un triangle determinat per tres balises muntades en es següent ordre: 1-2-3-1 a sa primera regata (triangle montat a s'exterior des Port) i 1-2-3-1-2-1-2 (triangle montat a s'anterior des Port) per sa segona prova, considerant-se sa balisa número un sa que hi hagi es vaixell des Comité de Regates per sa sortida. Es temps limit serà de

dues hores a partir de sa sortida vàlida, puntuant es participants per es sistema de puntuació olímpica. En cas d'empat de dos participants guanyarà es que hagi aconseguit millor classificació a sa darrera prova.

Recordem que a sa primera edició, disputada dia dinou de setembre de l'any passat, amb una participació de trenta-dos participants a sa primera prova - que degut en es vent de llevant només varen acabar set - es va imposar en SERGIO TORQUET seguit d'en MIQUEL BORRAS. A SA SEGONA REGATA, AMB UN TOTAL DE VINT PARTICIPANTS I VENT DE GARGAL es va imposar en MIQUEL BORRAS, segon classificat a sa primera prova, seguit d'en Miquel Piza.

Ses inscripcions es poden formular, a partir d'avui a s'Oficina d'Informació de s'Ajuntament de Soller.

JOAN

## AUTOMOBILISME



### ES DARRERS PREPARATIUS. ABANS DE SA VICTORIOSA SORTIDA. EN ES FORD ESCORT RS-1800 DE N'ANTONI ROCA.

### INESPERADA I BRILLANT VICTÒRIA DE N'ANTONI ROCA EN ES "SEGON CRITERIUM TR BALEAR"

D'inesperada i brillant hem de catalogar s'apoteósica victòria de n'Antoni Roca en es "Segon Criterium TR Balear" aconseguida es passats dissabte i diumenge, dies divuit i dinou. Eren moltes ses vegades que en Toni havia quasi fregat es primer lloc, i en aquesta ocasió, amb una conducció impecable i quasi temerària, lluitant per imposar-se a totes es "scraths" a la fi el va aconseguir. Enhorabona Toni per aquest just i brillant triomf!

Cinquanta vehicles a sa sortida, des cinquanta-dos inscrits, mencent com era d'esperar en "GENITO" ORTIZ. S'altre "forfait" fou es Talbot Rallie d'en Maties Pujades.

Rallie bastant dur amb un total de dotze cronometrades, acabant només un total de trenta-tres vehicles. A destacar sa retirada del R-5 Turbo de n'Antoni Piza, màxim favorit en es triomf final, per rompuda des collectors. Sa d'en Joan Tomás a pocs quilòmetres des final de sa prova, per rompuda de sa junta de sa culata, quan anava es quart a sa general amb es Ford Escort RS 2000 d'en Bartomeu Coll. I sa d'en Kalenborn per manca de ses suspensions des seu Opel Ascona.

Sorpresa també pes segon lloc aconseguit per n'Onofre Alba amb es seu Ford Fiesta, rompent així aquesta ratxa de rompudes i retirades. Es va classificar amb tres mil nou-cents

cinquanta-dos punts, a vint-i-quatre de n'Antoni Roca.

En tercer lloc es sollerie Bartomeu Coll amb en Jaume Ensenyat de copilot, amb tres-mil nou-cents cinquanta-vuit punts, amb una actuació un poc desafortunada. Ja sabem que es recorregut tampoc era es mes idoni pes seu Porsche 911 SC, emperò creiem sincerament que si en Tolo volia, i si es sabia mentalitzar oportunament, podria donar moltes sorpreses, ja que hi ha conductor i màquina a bastament. Esperem una ràpida reacció positiva cara a ses vinentes competicions, es necessària i s'afició l'exigeix. Anim Tolo!

Sa classificació des restants finalistes de s'Escuderia sollerica "Puig Major" fou sa següent:

7.- Manuel Ortega-Josep Rosado (Seat 124-1800). Tercers de classe i de grup.

9.- Francesc Planes - J. Tomás (Golf GTI). Quarts de grup i tercers de classe.

11.- Bartomeu Arbos - J. Marroig (Auto-bianchi-Abarth). Sisès de grup i primera de classe.

20.- Igualats a punts Alexandre Pomar-Josefina Capó (R-5 Alpine) i Jaume Garcies - Miquel Vives (R-5 Alpine).

N'Alexandre i na Josefina varen aconseguir es lloc desé de grup i sisè de classe i en Jaume Garcies i en Vives, s'onzé de grup i es seté de classe.

JOAN

## MUEBLES CASTAÑER



Muebles jardín, Terraza y Camping

Victoria, 7 - Tel: 63 11 95

## REHACEMOS COLCHONES DE LANA

Servicio domiciliario de recojida y entrega

disponemos de amplio surtido telas colchon de algodón y tergal

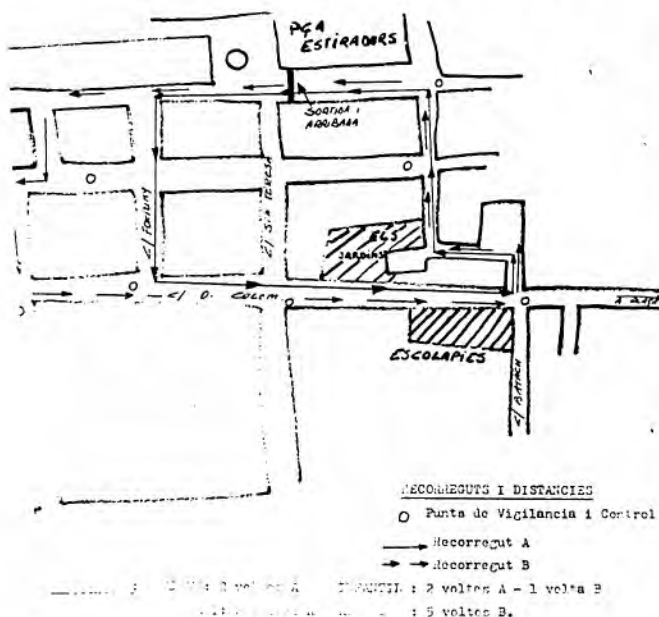


COLCHONERIA OLIVER

victoria.1 tel 63 12 88 sòller



# FIESTA DE "ELS ESTIRADORS"



Ha dado comienzo la preparación de la Fiesta de "Els Estiradors". Serán dentro del mes de julio, por San Jaime. Se contará, como el año pasado, con la presencia de un toro, y el regalo de una ensaimada para todos los socios. También se contará con la Reina de las Fiestas, la obra de Teatro, por la Agrupación Nova Terra, y con las verbenas y con renombrados conjuntos y fiestas, para la menudencia y para la tercera edad.

En deporte se contará con el II Trofeo de Atletismo, del cual informamos su reglamento.

1.- Con motivo de las Fiestas de los Estiradors (Sóller), se convoca a disputar el II Trofeo Atletismo, para todos los sollerics residentes, y personas que bajo su responsabilidad quieran participar.

2.- La fecha de la celebración día 25 de Julio a las 10 horas.

3.- Categorías y distancias a recorrer:

Benjamines, 1974 y posterior - 2 vueltas, 1.500 m.

Alevines - 72-73 - 2 vueltas, 1.500 m.

Infantil - 70-71-69. 1 vuelta - 2 vueltas, 2.500 m.

Juvenil - 66-67-68 - 5 vueltas, 5.000 m.

Seniors - 65 y anterior - 5 vueltas, 5.000 m.

Veteranos - 46 y anterior - 5 vueltas, 5.000 m.

Todas las categorías y distancias son para categorías Masculina y Femeninas.

4.- Premios y Guardons.

A. Trofeos: Ganador y Ganadora de cada categoría. Ganador y Ganadora absolutos.

Medallas para los 2 y 3 de cada categoría.

5.- Circuito.

Plaza de Estiradors - Celler - Fortuny - Bisbe - Colom - Pare Baró - Morague - Estirador - Celler - San Ramón - S. Jaime - Rullán i Mir - Bisbe Colom - Pare Baró - Morague - Estiradors.

6.- Inscripción.

En la misma salida o a la Comisión de Fiestas de los Estiradors de Sóller, o al Circulo Sollerense. Tel: 631206 - 63 28 75. Los dorsales se podrán recoger a la salida.

7.- La inscripción supone la aceptación de este reglamento.

Patrocinada: el Ayuntamiento de Sóller y (Sa Nostra).

La dirección técnica correrá a cargo de la Sección de Atletismo CIRCULO SOLLERENSE.

MARI VAZQUEZ

## RESTAURANTE MARISOL



JUNTO AL MAR COCINA INTERNACIONAL  
PUERTO DE SOLLER

ESTUDIAN  
UNIVERSITARIA  
DONA CLASSES  
PARTICULARS. Telf.  
631617.

03  
SOLAR EN LA PLAYA  
D'EN REPIC SE  
VENDE, SE PUEDE  
EDIFICAR. Inf. Telf.  
630723

P5  
JURILADO TRAS-  
PASA BAR RES-  
TAURANTE CON  
VIVIENDA Y GRAN  
PARKING. Inf. Telf.  
630723

VENDO MOBILETTE  
EN MUY BUEN  
ESTADO. Inf. Telf.  
630996 DE 8 a 1 y de 3  
a 8.  
P8

Q1  
SE VENDE SOLAR  
CENTRICO DE  
GRANDES DIMEN-  
SIONES EDIFICABLE.  
Inf. Telf. 630422

P7  
SE DONEN  
CLASSES D'E.G.B.  
Telf. 631960.

## MARIA MARQUES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO  
San Bartolomé, 13 Teléfono 630106

Casa de cuatro viviendas y garage en la  
Vuelta Piquera. Ptas. 3.500.000

Casa antigua de sólida construcción de  
tres plantas con entrada de dos ver-  
tientes, medio sótanos con lavadero,  
despensa y establo, entresuelo con sa-  
la y hogar, comedor, y cocina, piso con  
sala alcoba y cuatro dormitorios, tercer  
piso con desvanes. Ptas. 3.500.000

## HORARIS DE MISSES

### DIUMENGES

Sant Bartomeu ... 9h;12h;  
18 30h; 20h.  
L Horta ... 10 30h; 19h.  
Port ... 9 30h; 12h; 19h.  
Fornalutx ... 10h; 20h.  
Biniraix ... 10h.  
Deià ... 9h; 20h.  
Convènt ... 7 30h; 10h; 19h.  
St. Felip ... 10 30h; 19h.  
L Hospital ... 11h.  
Sa Capelleta ... 18h.

### DISSABTES

Sant Bartomeu ... 20h.  
L Horta ... 20h.  
Port ... 20h.  
Fornalutx ... 20h.  
Biniraix ... 18h.  
Deià ... 20h.  
Convènt ... 17 30h; 19h.  
St. Felip ... 19h.  
L Hospital ... 18h.

## VENTAS ALQUILERES EMPLEOS

MECANOGRAFIA  
Cálculo - Contabilidad  
Nuevos cursillos se  
iniciarán el 1 y 15 de  
Julio  
S'ACADEMIA DE  
PLAÇA  
Plaça Constitució, 21.

P6  
BUSCO PLAZA  
RECEPCION - HABLO  
Y ESCRIBO FRANCES  
- INGLES. MECA-  
NOGRAFIA.  
Llamar al 631184, por  
las tardes.

P9  
SE VENDE SURF  
NUEVC. 40.000 ptas.  
Telf. 630664.

LICENCIADA DA  
CLASES DE LATIN Y  
GRIEGG, BUP, COU.  
Telf. 630257

GUARDERIA  
INFANTIL  
"SOLLER"  
Santa Teresa 3, Se  
comunica que queda  
abierto la inscripción de  
niños hasta el mes de  
Septiembre. Tfno.  
630941.

## BANCO DE CREDITO BALEAR

### Bolsa de Madrid

BANCOS	17-6-83	24-6-83
Banco Atlántico	-	-
Banco Popular Español	241	233
Banco Europeo de Negocios	-	-
Banco de Bilbao	238	237
Banco Central	308	297
Banco Español de Crédito	288	287
Banco Exterior de España	202	202
Banco Hispano Americano	227	229
Banco Rural y Mediterráneo	-	-
Banco de Santander	268	268
Banco Urquijo	-	-
Banco de Valencia	180	182
Banco de Vizcaya	361	238
Banco Zaragozano	231	234
Banco de Crédito Balear	202	-

ELECTRICIDAD	17-6-83	24-6-83
Electra de Viesgo	-	-
F.E.C.S.A.	53	52'50
F.E.N.O.S.A.	-	-
Hidroeléctrica Cantábrica	115	113
Hidroeléctrica Cataluña	49'50	48
Hidroeléctrica Española	53'75	54'50
Eléctricas Reunidas Zaragoza	146	138
Iberduero	46	45
Salto Nansa	242	220
Sevillana de Electricidad	48	47'75
Unión Eléctrica	48	47'25

ALIMENTACION	17-6-83	24-6-83
EBRO, Azúcares y Alcohóles	345	346
El Agulla	-	-
General Azucarera	98	99

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS	17-6-83	24-6-83
Cementos Alba	-	-
Dragados y Construcciones	123	111
Inmobiliaria Metro	123	-
Inmobiliaria Urbis	13	12'50
Portland Valderrivas	-	-
Urbanizadora Española	-	-
Urbanizadora Metropolitana	231	-
Vallehermoso	70	-

MINERAS	17-6-83	24-6-83
Ponferrada	-	-
QUIMICAS		
Energía e Industr. Aragonés	35	34
Explosivos Río Tinto	12'25	11'75
Papeleras Reunidas	12	15
Española de Petróleos	-	-

SIDERURGICAS	17-6-83	24-6-83
Altos Hornos	8'25	8'25
Auxiliar de FF.CC.	125	120
Duro Felguera	215	252
F.A.S.A.	-	-
Finanzauto	116'75	103
Material y Construcciones	-	-
Metalúrgica Santa Ana	-	41
S.E.A.T.	-	-
Citroën	-	-

MONOPOLIOS	17-6-83	24-6-83
O.A.M.P.S.A.	160	157'50
Tabacalera	104	105
Telefónica Nacional	88'50	91

VARIOS	17-6-83	24-6-83
Finanzauto y Servicio	116'75	103
Galerías Preciados	-	-
General de Inversiones	65	61
Industria y Navegación "INEA"	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-

FONDOS DE INVERSION	17-6-83	24-6-83
Eurovalor-1	224'61	224'34
Eurovalor-2	264'48	264'53

## DERECHOS DE SUSCRIPCION

Crédito Balear  
Sevillana  
Hidroa  
Fenosa  
Banco Pastor  
Fecsa

## ca'n oliver

CARRER LLUNA, 25





**EL PUERTO,  
BARRIADA  
MARINERA**



## EL "VILLA DE SOLLER" PARTICIPA EN UN RESCATE

Un yate de diez metros de eslora, el "Maxim I", quedó a la deriva el pasado domingo, al sufrir su capitán un ataque cardíaco. La llamada de socorro transmitida por los tripulantes fué oída por el mercante "San Riemí", que puso proa a l'punto donde se encontraba el barco en dificultades, al tiempo que se ponía en marcha el SAR, enviando al lugar un helicóptero que trasladó a Palma al enfermo. Posteriormente el yate fué remolcado al Puerto de Sóller, donde se encuentra actualmente por el pesquero de esta localidad "Villa de Sóller", propiedad de los hermanos Enseñat Cifre. Se da la circunstancia de que los hermanos Jaime y Bernardo Enseñat han participado ya varias veces en operaciones de rescate, por cuyas acciones han sido condecorados con la Medalla de Salvamento, al igual que otros pescadores de esta localidad.

### FIESTAS DE SAN PEDRO APOSTOL

Hoy sábado dan comienzo las fiestas patronales de nuestra barriada marinera en honor de su Patrón el apóstol San Pedro. A las cinco de la tarde se dará suelta a los alegres y ruidosos cohetes, que dicen que este año serán más gordos que en los anteriores. A las seis, el Club titular C.F. San Pedro se enfrentará a un potente rival en el Campo de Deporte del Destacamento Naval, que se

espera esté lleno hasta la bandera. Por último, a las diez de la noche tendrá lugar la primera de las verbenas programadas con la actuación estelar del famoso conjunto "Los Bríos" y el célebre grupo local "Imagen", con el joven trompeta Tolo Palou. En dicha verbena estaba programada la actuación de Estel D'Or, que ha sido aplazada debido a que este estupendo grupo tenía un compromiso previo, habiendo sido incluido en el programa para esta actuación, por error. Estel D'Or, actuará sin embargo en la Verbena del martes.

Mañana domingo los platos fuertes del programa serán el homenaje tributado al profesor don Pedro Cerdá Valenzuela por sus antiguos alumnos, la actuación de unos graciosos payasos en el muelle de pescadores, la del grupo folklórico "Estol de Tramontana" y una gran verbena.

El lunes, la Agrupación Teatral "Nova Terra", capitaneada por nuestra compañera en las tareas informativas, Mari Vázquez, pondrá en escena la obra de Pere Capellá "Sa Pesta", acto que ha sido patrocinado por la Caja de Ahorros "Sa Nostra". Los festejos continuarán hasta el miércoles, día de San Pedro, cerrándose pasadas las diez de la noche con una gran traca final, que, como decíamos más arriba, parece ser que este año será más gorda que de costumbre. Bones festes.

NICOLAS DIEZ.

## CARTELLS

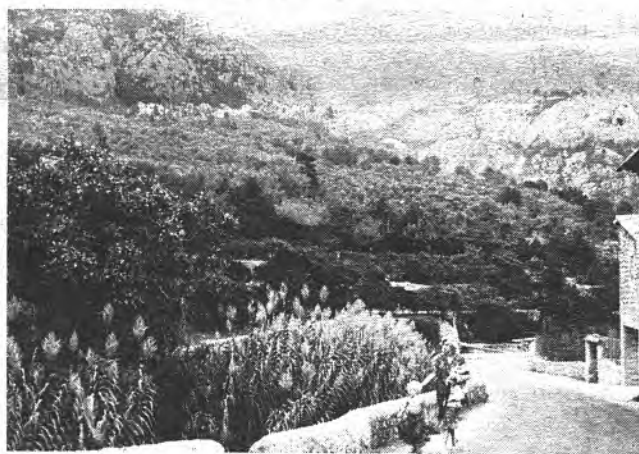


Poc a poc es cartells i senyals de ses nostres carreteres se van normalitzant i escrivint correctament, encara que després de ser una competència des Consell com resa es cartell, se suposa que no s'haurien de cometre errors, però per coses que passen i per allò de que som Humans, encara no escrivim bé. De resultes, mos han canviat

es nom des Batle, de REPIC ha passat a REPIG. Esperem que se corregeixi.

Parlant de senyals de tràfec, hem vist que a devora es monument han situat una senyal de fi de terme. Serà que es nous governants han donat sa independència a sa Barriada des Port? Si no anam errats, Sóller no acaba fins a la mar.

## EXCURSIO PUIG DE MIGDIA



Com ja va essent habitual en aquests dies de Sant Joan, enguany un altre pic se farà sa tradicional pujada en es PUIG DE MIGDIA per veure sa SORTIDA DES SOL. Aquest acte té un doble caire festiu per una part és Sant Joan, per altra comença es Solstici d'Estiu.

Així que ja ho sabeu, avui vespre tots es qui estigueu animats a les 10 des vespre a SA PLAÇA serà sa sortida. Sa tornada sol ser es dematí amb una berenada a sa Font des Coloms a Sa Coma de N'Arbona.

V.P.

## LLIÇONS DE CATALA —

per V.P.

## ADVERBIS (3) Llicó trenta-quatre

### ADVERBIS DE QUANTITAT.

Per una part podem considerar com a adverbis als adjectius i pronoms quantitatius. Entre aquests podrem fer una llista: TANT, QUANT, MOLT, GAIRE, POC, BASTANT, PROU, MES, PUS, MANCO, MASSA, GENS, QUELCOM.

Per altra banda sempre tenen funció d'adverbi els següents: NOMES, SOLS, TAN SOLS, SOLAMENT, GAIRABE, o QUASI, ALMENYS o ALMANCO.

### ACLARACIO

Dos dels adverbis que sovint se confonen són QUAN i QUANT. El primer de temps i el segon de quantitats. Així els distingirem en els següents exemples: "Quan vens?" En aquesta frase actuarà com a adverbi de temps. Ara, si deim: "Me donaràs sucre?" i se respon "Quant en vols?". En aquest cas seria un pronom amb funció de modificador del verb, en definitiva adverbi.

### LLIBRE RECOMENAT.

Els molins fariners. Jordi Bolòs i Masclans. Editorial KETRES.

El llibre és realitzat per un professor català i conté la tipologia, historia i funcionament dels molins fariners. Lo més interessant és la semblança amb els de Sóller. Cosa que fa interessant la seva lectura.

V.P.

**Foto  
Noguera**



**MIGUEL SOLER DEYA**  
MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES



**PAMESA**, Pavimentos cerámicos en exclusiva

C/. De la mar, 193 - Telf. 63 02 19 - Sóller.